PROVISIONAL

A/41/PV.52
5 November 1986

ARABIC

الأمم المتحدة

الجمعيّة العامة

الدورة الحادية والأربعون

الجمعية العامة

محضر حرفي مؤقت للجلسة الثانية والخمسين

المعقودة بالمقر ، في نيويورك ،
يوم الجمعة ، ٣١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨٦ ، الساعة ١٠/٠٠

الرئيس : السيد شودري (بنغلاديش)

- إعتماد جدول الأعمال وتنظيم العمل : التقرير الرابع للمكتب [٨]

- إستعراض كفاءة الأداء الاداري والمالي للأمم المتحدة [٣٨] (تابع)

(أ) تقرير فريق الخبراء الحكومي الدولي الرفيع المستوى لاستعراض كفاءة الأداء الاداري والمالي للأمم المتحدة

(ب) مذكرة من الأمين العام

(ج) رسالة من رئيس اللجنة الخامسة

يتضمن هذا المحضر نصوص الكلمات الملقاة باللغة العربية ونصوص الترجمات الشفوية للكلمات الملقاة باللغات الأخرى ، وستطبع النصوص النهائية ضمن سلسلة الوثائق الرسمية للجمعية العامة .

أما التصحيحات فينبغي ألا تتناول غير نصوص الكلمات الاصلية . وينبغي ارسالها موقّعة من أحد أعضاء الوفد المعني خلال اسبوع الى رئيس قسم تحرير الوثائق الرسمية بإدارة شؤون المؤتمرات Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-0750, 2 United Nations Plaza ، مع الحرص على إدخالها على نسخة واحدة من المحضر .

Digitized by UNOG Library

- المعلومات المرسلة بمقتضى المادة ٧٣ (هـ) من ميثاق الأمم المتحدة من الأقاليم غير المتمتعة بالحكم الذاتي : تقرير اللجنة الرابعة [١٠٤]

- أنشطة المصالح الأجنبية ، الاقتصادية وغيرها التي تعرقل تنفيذ إعلان منح الاستقلال للبلدان والشعوب المستعمرة في ناميبيا وفي سائر الأقاليم الواقعة تحت السيطرة الاستعمارية والجهود الرامية الى القضاء على الاستعمار والفصل العنصري والتمييز العنصري في الجنوب الافريقي : تقرير اللجنة الرابعة [١٠٥]

- تنفيذ الوكالات المتخصصة والمؤسسات الدولية المتصلة بالأمم المتحدة لإعلان منح الاستقلال للبلدان والشعوب المستعمرة ؛ تقرير المجلس الاقتصادي والاجتماعي : تقرير اللجنة الرابعة [١٠٦ و ١٢]

- تنفيذ إعلان منح الاستقلال للبلدان والشعوب المستعمرة : تقرير اللجنة الرابعة [١٩]

- برنامج الأمم المتحدة التعليمي والتدريبي للجنوب الافريقي : تقرير اللجنة الرابعة [١٠٧]

- التسهيلات الدراسية والتدريبية المعروضة من الدول الأعضاء لصالح سكان الأقاليم غير المتمتعة بالحكم الذاتي : تقرير اللجنة الرابعة [١٠٨]

- الحالة الاقتصادية الحرجة في افريقيا [٣٩] :

(أ) تقرير الأمين العام

(ب) مشروع قرار

- تنظيم العمل

Digitized by UNOG Library

افتتحت الجلسة الساعة ١٠/٣٠

البند ٨ من جدول الأعمال (تابع)

اعتماد جدول الأعمال وتنظيم العمل : التقرير الرابع للمكتب (A/41/250/Add.3)

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : في الفقرة ٣ من التقرير الرابع ، يوصي المكتب بادراج بند إضافي على جدول أعمال الدورة الحالية بعنوان "حكم محكمة العدل الدولية الصادر في ٢٧ حزيران/يونيه ١٩٨٦ بشأن الأنشطة العسكرية ، وشبه العسكرية في نيكاراغوا وضدها : ضرورة الامتثال الفوري للحكم" .

إذا لم أسمع أي اعتراض سوف أعتبر أن الجمعية العامة توافق على إدراج هذا البند الاضافي على جدول الأعمال .

تقرر ذلك .

Digitized by UNOG Library

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : في الفقرة ٤ من التقرير ، يوصي المكتب بأن تنظر الجمعية العامة في هذا البند في جلساتها العامة مباشرة . هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة تعتمد توصية المكتب هذه ؟

تقرر ذلك .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : أود أن أُعلم الوفود بأن هذا البند سوف يتم النظر فيه في الجلسة العامة للجمعية صباح الاثنين ٣ تشرين الثاني/ نوفمبر ، حيث أنه ليس هناك بند آخر للنظر فيه في ذلك الوقت .

وبهذا نكون قد اختتمنا نظرنا في التقرير الرابع للمكتب .

البند ٣٨ من جدول الأعمال (تابع)

استعراض كفاءة الأداء الاداري والمالي للأمم المتحدة :

(أ) تقرير فريق الخبراء الحكومي الدولي الرفيع المستوى لاستعراض كفاءة الأداء الاداري والمالي للأمم المتحدة (A/41/49)

(ب) مذكرة من الأمين العام (A/41/663)

(ج) رسالة من رئيس اللجنة الخامسة (A/41/780)

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : أود أن أوجه انتباه الجمعية العامة الى المقرر الذي اتخذته الجمعية العامة فيما يتعلق بالبند ٣٨ من جدول الأعمال ، المعنون "استعراض كفاءة الأداء الاداري والمالي للأمم المتحدة" ، والوارد في الوثائق A/41/PV.39 و Corr.1 . ووفقا لذلك المقرر ، أحيل الموضوع الى اللجنة الخامسة من أجل أن تقوم ، في نطاق مسؤولياتها ، باجراء دراسة لتقرير فريق الخبراء الحكومي الرفيع المستوى . وقد طلب من اللجنة الخامسة :

"... أن تختتم نظرها للبند وتقدم نتائجها الموضوعية للجمعية العامة حتى تتمكن من تناول الموضوع في جلسة عامة مرة أخرى في موعد أقصاه ٣٠ تشرين الأول/اكتوبر ١٩٨٦" . (A/41/PV.39 و Corr.1 ، ص ١٢١)

وفي هذا الصدد تلقيت رسالة مؤرخة ٣٠ تشرين الأول/اكتوبر ١٩٨٦ من رئيس اللجنة الخامسة وهي مطروحة على الجمعية في الوثيقة A/41/780، وهي تنص على ما يلي :

Digitized by UNOG Library

"أتشرف بابلاغكم بأن اللجنة الخامسة ، استعرضت في الجلسة التاسعة عشرة المعقودة اليوم ، التقدم المحرز في أعمالها بشأن البند ٣٨ من جدول الأعمال الذي كرّست له انتباهها تماما منذ ١٦ تشرين الأول/اكتوبر ١٩٨٦ . وكما تذكرون ، قررت الجمعية العامة في الجلسة العامة التاسعة والثلاثين أن تختتم اللجنة الخامسة نظرها في هذا البند ، وأن تقدم ما تخلص اليه من نتائج وقائمية كي يتسنى تناول البند في الجلسات العامة ، في موعد لا يتجاوز ٣٠ تشرين الأول/اكتوبر ، أي اليوم .

"وبالنظر الى التقدم المحرز حتى الآن ، ترى اللجنة الخامسة أنه سيكون من المفيد ومما يسهّل أعمال الجلسات العامة أن يسمح لها بمزيد من الوقت لاختتام نظرها في البند ٣٨ ، وترتيبا على ذلك طلبت اللجنة اليّ أن أنقل اليكم طلبها بأن تمد الجمعية العامة الموعد المذكور آنفا الى ٥ تشرين الثاني/نوفمبر ، الذي سيكون الموعد النهائي المؤقت رهنا بتقدم العمل بشأن البند . هذا على أن يكون من المفهوم أن اللجنة ستبذل قصارى جهدها لاختتام نظرها في البند في أقرب وقت ممكن" .

وفي ضوء الطلب المشار اليه ، وعلى أساس المشاورات التي أجريتها ، من المقترح أن تعطى اللجنة الخامسة فترة زمنية إضافية للنظر في هذا البند في نطاق المقرر الذي اتخذته الجمعية العامة قبل ذلك ، مما يمكن الجمعية العامة في جلساتها العامة من تناول المسألة مرة أخرى في موعد أقصاه صباح ٦ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٦ .

إذا لم يكن هناك اعتراض ، سوف أعتبر أن الجمعية تقرر ذلك .

تقرر ذلك .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : أود أيضا أن استرعي انتباه الممثلين الى المقرر الذي اتخذته الجمعية العامة والمؤرخ في ١٥ تشرين الأول/اكتوبر ١٩٨٦ . الذي يقضي بانني كرئيس للجمعية العامة ينبغي لي :

Digitized by UNOG Library

"إجراء مشاورات في مرحلة مناسبة مع ممثلي كل المجموعات الاقليمية . وتستهدف هذه المشاورات حل أية خلافات حول المسائل الموضوعية المتصلة بالبند" . (A/41/PV.39 و Corr.1 ، ص (١٢)

وبالتالي ، سوف أبدأ في هذه المشاورات في ٦ تشرين الثاني/نوفمبر ، وفي ذلك التاريخ سوف أوضح أيضا أسلوب القيام بهذا .

بنود جدول الأعمال ١٠٤ و ١٠٥ و ١٠٦ و ١٢ و ١٩ و ١٠٧ و ١٠٨

المعلومات المرسلة بمقتضى المادة ٧٣ (هـ) من ميثاق الأمم المتحدة من الاقاليم غير المتمتعة بالحكم الذاتي : تقرير اللجنة الرابعة (A/41/746)

أنشطة المصالح الأجنبية ، الاقتصادية وغيرها التي تعرقل تنفيذ إعلان منح الاستقلال للبلدان والشعوب المستعمرة في ناميبيا وفي سائر الاقاليم الواقعة تحت السيطرة الاستعمارية والجهود الرامية الى القضاء على الاستعمار والفصل العنصري والتمييز العنصري في الجنوب الافريقي : تقرير اللجنة الرابعة (A/41/726)

تنفيذ الوكالات المتخصصة والمؤسسات الدولية المتصلة بالأمم المتحدة لإعلان منح الاستقلال للبلدان والشعوب المستعمرة ؛ تقرير المجلس الاقتصادي والاجتماعي : تقرير اللجنة الرابعة (A/41/747)

تنفيذ إعلان منح الاستقلال للبلدان والشعوب المستعمرة : تقرير اللجنة الرابعة (A/41/760)

برنامج الأمم المتحدة التعليمي والتدريبي للجنوب الافريقي : تقرير اللجنة الرابعة (A/41/748 و Corr.1)

التسهيلات الدراسية والتدريبية المعروضة من الدول الأعضاء لصالح سكان الاقاليم غير المتمتعة بالحكم الذاتي : تقرير اللجنة الرابعة (A/41/749)

عرض السيد أكيول (تركيا) مقرر اللجنة الرابعة تقارير تلك اللجنة A/41/746 و 726 و 747 و 760 و 748 و Corr.1 و 749 ، ثم قال ما يلي :

Digitized by UNOG Library

السيد أكيول (تركيا) ، (مقرر اللجنة الرابعة) (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : يشرفني أن أعرض على الجمعية العامة للنظر التقارير الستة للجنة الرابعة المتعلقة ببنود جدول الاعمال التالية : ١٩ و ١٠٤ و ١٠٥ و ١٠٦ و ١٢ و ١٠٧ و ١٠٨ . وبما أن هذه التقارير لا تحتاج الى شرح ، سوف أكتفي بالاشارة الى النقاط الرئيسية لبعض التوصيات الواردة فيها .

يتعلق التقرير الاول A/41/760 ، بتلك الاقاليم التي لم تتناولها بنود أخرى على جدول الاعمال ، والتي تناولتها اللجنة في إطار البند ١٩ من جدول الاعمال . وقد تضمن التقرير ١١ مشروع قرار ، ومشروعي توافق آراء ومشروع مقرر . وتتعلق هذه المشاريع بالاقاليم التالية : الصحراء الغربية ، وأنغويلا ، وبرمودا ، وجزر فرجن البريطانية ، وجزر كايمان ، ومونتسيرات ، وجزر تركس وكايكوس ، وساموا الامريكية ، وجزر فرجن الامريكية ، وغوام ، وتوكيلاو ، وبيتكرن ، وجبل طارق ، وسانت هيلانة .

والجمعية العامة ، باعتماد هذه المقترحات ، سوف تؤكد من جديد التطبيق الكامل لاعلان منح الاستقلال للبلدان والشعوب المستعمرة على تلك الاقاليم بصرف النظر عن عدد سكانها أو مواقعها الجغرافية ، وتؤكد أيضا الحق الثابت لشعوب تلك الاقاليم في أن تقرر بحرية مستقبلها ووضعها السياسي طبقا للاعلان . وتطلب الجمعية العامة من الدول المعنية القائمة بالادارة اتخاذ كافة التدابير الممكنة لتنفيذ عملية تصفية الاستعمار . وتحث الجمعية أيضا الدول القائمة بالادارة ، بمساعدة الوكالات المتخصصة والمنظمات الاخرى التابعة لمنظومة الامم المتحدة ، على التعجيل بالتنمية الاقتصادية والاجتماعية لتلك الاقاليم .

Digitized by UNOG Library

وإذ تلاحظ الجمعية العامة مع التقدير مواصلة دول معينة قائمة بالادارة تعاونها في هذا الصدد ، تشدد مرة أخرى على أهمية ايفاد بعثات الامم المتحدة الزائرة الى تلك الاقاليم الصغيرة لتمكين الامم المتحدة من الاحاطة إحاطة تامة بالظروف السائدة هناك . وفي هذا الصدد ، تلاحظ الجمعية مع الارتياح التعاون المثالي المستمر الذي ابدته حكومة نيوزيلندا باستقبالها هذه السنة لبعثة الامم المتحدة الزائرة الى اقليم توكيلاو الواقع تحت ادارتها .

والجمعية ، بتأكيدها الحق الثابت لشعب توكيلاو في تقرير المصير والاستقلال وفقا للاعلان ، تلاحظ أن شعب توكيلاو الذي استشارته البعثة الزائرة قد أعرب عن رغبته في استمرار وضعه الحالي وعلاقته مع الدولة القائمة بالادارة .

وفيما يتعلق بمسألة الصحراء الغربية ، تؤكد الجمعية ، بين جملة أمور ، أن "مسألة الصحراء الغربية مسألة إنهاء للاستعمار ما زال يتعين استكمالها على أساس ممارسة شعب الصحراء الغربية لحقه غير القابل للتصرف في تقرير المصير والاستقلال" وأنها "تناشد المملكة المغربية ، والجبهة الشعبية لتحرير الساقية الحمراء ووادي الذهب ، التحلي بالارادة السياسية اللازمة لتنفيذ قرار منظمة الوحدة الافريقية AHG/Res/104 (XIX) ، وقرار الجمعية العامة ٥٠/٤٠ ، وكذلك هذا القرار" . وترحب الجمعية أيضا بما يبذله الرئيس الحالي لمؤتمر رؤساء دول وحكومات منظمة الوحدة الافريقية والامين العام لمنظمة الامم المتحدة من جهود للتوصل الى حل عادل وحاسم لمسألة الصحراء الغربية .

وفيما يتعلق بمسألة اقليم جزر المحيط الهادئ المشمول بالوصاية ، فقد قررت اللجنة الرابعة ، دون اعتراض ، ألاّ تتخذ أي إجراء بشأن مشروع القرار الذي أحالته اللجنة الخاصة .

ويتعلق التقرير الثاني الوارد في الوثيقة A/41/746 بالبند ١٠٤ من جدول الاعمال بشأن المعلومات المرسلة بمقتضى المادة ٧٣ (هـ) من ميثاق الامم المتحدة من الاقاليم غير المتمتعة بالحكم الذاتي . وقد أوصت اللجنة الرابعة الجمعية العامة ،

Digitized by UNOG Library

ضمن أمور أخرى ، بأن تؤكد من جديد أنه ، طالما لم يصدر عن الجمعية العامة نفسها قرار بأن اقليما معينا من الأقاليم غير المتمتعة بالحكم الذاتي قد نال كامل الحكم الذاتي وفقا لأحكام الفصل الحادي عشر من ميثاق الأمم المتحدة ، تعيّن على الدولة المعنية القائمة بالادارة أن تواصل إرسال المعلومات المتعلقة بهذا الاقليم بمقتضى المادة ٧٣ (هـ) من الميثاق .

ويتعلق التقرير الثالث الوارد في الوثيقة A/41/726 بالبند ١٠٥ من جدول الأعمال بشأن أنشطة المصالح الأجنبية ، الاقتصادية وغيرها ، التي تعرقل تنفيذ الإعلان والجهود الرامية الى القضاء على الفصل العنصري والتمييز العنصري في الجنوب الافريقي . والجمعية العامة ، إذ تدين الأنشطة المكثفة للمصالح الأجنبية الاقتصادية والمالية وغيرها من المصالح التي تواصل استغلال الموارد الطبيعية والبشرية في ناميبيا والأقاليم المستعمرة الأخرى ، تطلب مرة أخرى من جميع الحكومات أن تتخذ الخطوات الضرورية لإنهاء تلك الأنشطة ومنع أية استثمارات جديدة تتعارض ومصالح سكان تلك الأقاليم .

كما تحث الجمعية العامة أيضا الدول المعنية القائمة بالادارة على اتخاذ تدابير فعالة لصون وضمان حق شعوب الأقاليم المستعمرة غير القابل للتصرف في مواردها الطبيعية وفي السيطرة على تنميتها في المستقبل ومواصلة هذه السيطرة .

وفي قرار منفصل عن الأنشطة والترتيبات العسكرية في الأقاليم المستعمرة التي قد تعرقل تنفيذ الاعلان ، توصي اللجنة الرابعة الجمعية العامة بأن تطلب مرة أخرى الى الدول المعنية القائمة بالادارة وضع حد لهذه الأنشطة ، امتثالا للقرارات المتصلة بالموضوع .

ويتعلق التقرير الرابع الوارد في الوثيقة A/41/747 بالبندين ١٠٦ و ١٢ من جدول الأعمال بشأن تنفيذ الوكالات المتخصصة والمؤسسات الدولية المتصلة بالأمم المتحدة للاعلان . وتؤكد الجمعية العامة فيه ، بين جملة أحكام أخرى ، على ضرورة التعاون بين المنظمات المعنية ومنظمة الوحدة الافريقية ، وتطلب من تلك المنظمات أن

Digitized by UNOG Library

تقوم ، على وجه الاستعجال ، بتقديم ومواصلة تقديم كل المساعدة المعنوية والمادية الممكنة الى الشعوب المستعمرة التي تكافح في سبيل التحرر من الحكم الاستعماري . وتركيزا على الحالة الحرجة في الجنوب الافريقي ، تكرر الجمعية العامة الاعراب عن اعتقادها بأن على الوكالات المتخصصة وغيرها من المنظمات والأجهزة في منظومة الأمم المتحدة أن تمتنع عن إتخاذ أي إجراء قد يوحي بالاعتراف بشرعية احتلال جنوب افريقيا لناميبيا أو تأييد ذلك الاحتلال .

ويتعلق التقرير الخامس الوارد في الوثيقة A/41/748 و Corr.1 ببرنامج الأمم المتحدة التعليمي والتدريبي للجنوب الافريقي ، في إطار البند ١٠٧ . والجمعية ، بعد أن تعرب فيه عن تقديرها لكل من قدم دعما الى البرنامج سواء عن طريق تقديم مساهمات أو منح دراسية أو تخصيص أماكن في مؤسساته التعليمية ، تناشد جميع الدول والمؤسسات والمنظمات والافراد تقديم المزيد من الدعم المالي وغيره من أشكال الدعم الى البرنامج لكفالة استمراره واطراد توسعه .

ويتعلق التقرير الأخير الوارد في الوثيقة A/41/749 بالتسهيلات الدراسية والتدريبية المعروضة من الدول الأعضاء لصالح سكان الاقاليم غير المتمتعة بالحكم الذاتي ، في إطار البند ١٠٨ . وبعد أن تعرب الجمعية عن تقديرها للدول الأعضاء التي أتاحت المنح الدراسية لصالح سكان الاقاليم غير المتمتعة بالحكم الذاتي ، تدعو جميع الدول الى تقديم ، أو مواصلة تقديم ، عروض سخية بتسهيلات دراسية وتدريبية لسكان الاقاليم .

باسم اللجنة الرابعة أرفع هذه التقارير الى الجمعية العامة ، راجيا إيلاءها الاهتمام الجاد .

وقبل أن أختتم كلمتي أود أن أشكر رئيس اللجنة الرابعة ، السيد جيمس فكتور غبيهو ، ممثل غانا ، على قيادته الحصيفة وحسن توجيهه لي فيما يتصل بالاضطلاع بمهامي كمقرر للجنة الرابعة . وأود أيضا أن أعرب عن امتناني لأعضاء اللجنة الرابعة على تعاونهم ومساعدتهم أثناء هذه الدورة .

Digitized by UNOG Library

كذلك أود أن أنوّه بأمين اللجنة ، السيد تاناكا ، ومساعديه . وأنا واثق من أن أعضاء اللجنة الرابعة جميعا يتفقون معي على أن السيد تاناكا ومساعديه يستحقون كل التقدير للطريقة الفعالة التي يرجع اليهم الفضل فيها والتي تمكننا من أن نؤدي أعمالنا بها ، وكذلك عن وضع تقريري هذا .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : إذا لم يقدم اقتراح استنادا الى المادة ٦٦ من النظام الداخلي ، سأعتبر أن الجمعية العامة تقرر ألاّ تناقش تقارير اللجنة الرابعة هذه .

تقرر ذلك .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : تبعا لذلك ، تقتصر الكلمات على تعليل التصويت .

إن مواقف الوفود تجاه توصيات اللجنة الرابعة وضحت في اللجنة وهي مدرجة في المحاضر الرسمية ذات الصلة .

هل لي أن أذكّر الأعضاء بأن الجمعية العامة قرّرت ، في الفقرة ٧ من المقرر ٤٠١/٣٤ ، أنه عند النظر في نفس مشروع القرار في لجنة رئيسية وجلسة عامة فان على الوفد أن يعلل تصويته ، قدر الإمكان ، مرة واحدة فقط ، إمّا في اللجنة وإمّا في الجمعية ، إلاّ إذا كان تصويت الوفد في الجلسة العامة مختلفا عن تصويته في اللجنة .

وهل لي أن أُذكّر الأعضاء أيضا بأنه ، استنادا الى المقرر ٤٠١/٣٤ ، تقتصر تعليلات التصويت على ١٠ دقائق ويجب على الوفود أن تدلي بها من مقاعدها .

ننظر الآن في تقرير اللجنة الرابعة عن البند ١٠٤ من جدول الأعمال الممنون "المعلومات المرسلة بمقتضى المادة ٧٣ (هـ) من ميثاق الأمم المتحدة من الاقاليم غير المتمتعة بالحكم الذاتي" ، في الوثيقة A/41/746 .

Digitized by UNOG Library

تبت الجمعية العامة الآن في مشروع القرار الذي أوصت به اللجنة الرابعة في الفقرة ٧ من تقريرها (A/41/746) .

طلب إجراء تصويت مسجل .

أجري تصويت مسجل .

المؤيدون : ألبانيا ، الجزائر ، أنغولا ، أنتيغوا وبربودا ، الأرجنتين ، استراليا ، النمسا ، جزر البهاما ، البحرين ، بلجيكا ، بليز ، بنن ، بوتان ، بوليفيا ، بوتسوانا ، البرازيل ، بروني دار السلام ، بلغاريا ، بوركينا فاصو ، بورما ، بوروندي ، بييلوروسيا (جمهورية - الاشتراكية السوفياتية) ، الكاميرون ، كندا ، الرأس الأخضر ، جمهورية افريقيا الوسطى ، تشاد ، شيلي ، الصين ، كولومبيا ، جزر القمر ، الكونغو ، كوستاريكا ، كوت ديفوار ، كوبا ، قبرص ، تشيكوسلوفاكيا ، كمبوتشيا الديمقراطية ، اليمن الديمقراطية ، الدانمرك ، جيبوتي ، الجمهورية الدومينيكية ، إكوادور ، مصر ، السلفادور ، غينيا الإستوائية ، إثيوبيا ، فيجي ، فنلندا ، غابون ، غامبيا ، الجمهورية الديمقراطية الألمانية ، ألمانيا (جمهورية - الإتحادية) ، غانا ، اليونان ، غرينادا ، غواتيمالا ، غينيا ، غينيا - بيساو ، غيانا ، هايتي ، هندوراس ، هنغاريا ، أيسلندا ، الهند ، إندونيسيا ، إيران (جمهورية - الإسلامية) ، العراق ، أيرلندا ، إسرائيل ، إيطاليا ، جامايكا ، اليابان ، الأردن ، كينيا ، الكويت ، لاو (جمهورية - الديمقراطية الشعبية) ، لبنان ، ليسوتو ، ليبريا ، الجماهيرية العربية الليبية ، لكسمبرغ ، مدغشقر ، ماليزيا ، ملديف ، مالي ، مالطة ، موريتانيا ، موريشيوس ، المكسيك ، منغوليا ، المغرب ،

Digitized by UNOG Library

موزامبيق ، نيبال ، هولندا ، نيوزيلندا ، نيكاراغوا ، النيجر ، نيجيريا ، النرويج ، عمان ، باكستان ، بنما ، بابوا غينيا الجديدة ، باراغواي ، بيرو ، الفلبين ، بولندا ، البرتغال ، قطر ، رومانيا ، رواندا ، سانت كريستوفر ونيفيس ، سانت لوسيا ، سانت فنسنت وجزر غرينادين ، ساموا ، سان تومي وبرينسيبي ، المملكة العربية السعودية ، السنغال ، سيشيل ، سيراليون ، سنغافورة ، الصومال ، أسبانيا ، سري لانكا ، السودان ، سورينام ، سوازيلند ، السويد ، الجمهورية العربية السورية ، تايلند ، توغو ، ترينيداد وتوباغو ، تونس ، تركيا ، أوغندا ، أوكرانيا (جمهورية - الاشتراكية السوفياتية) ، اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية ، الإمارات العربية المتحدة ، جمهورية تنزانيا المتحدة ، أوروغواي ، فانواتوا ، فنزويلا ، فييت نام ، اليمن ، يوغوسلافيا ، زائير ، زامبيا ، زمبابوي .

المعارضون : لا أحد .

الممتنعون : فرنسا ، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية ، الولايات المتحدة الأمريكية .

اعتمد مشروع القرار بأغلبية ١٤٩ صوتا مقابل لاشيء وامتناع ٣ أعضاء عن التصويت . (القرار ١٣/٤١)* .

---

* بعد ذلك أبلغ وفدا افغانستان وبربادوس الأمانة العامة بانهما كانا ينويان التصويت مؤيدين .

Digitized by UNOG Library

الرئيس : نختتم بذلك نظرنا في البند ١٠٤ من جدول الاعمال .

ننتقل الآن الى تقرير اللجنة الرابعة بشأن البند ١٠٥ ، المعنون "أنشطة المصالح الأجنبية ، الاقتصادية وغيرها ، التي تعرقل تنفيذ إعلان منح الاستقلال للبلدان والشعوب المستعمرة في ناميبيا وفي سائر الاقاليم الواقعة تحت السيطرة الاستعمارية ، والجهود الرامية الى القضاء على الاستعمار والفصل العنصري والتمييز العنصري في الجنوب الافريقي" ، (A/41/726) .

أعطي الكلمة الآن للممثلين الراغبين في تعليل تصويتهم قبل التصويت .

السيد نتاخوانا (بوتسوانا) (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : متصوت بوتسوانا لصالح مشاريع القرارات المتصلة بالبندين ١٠٥ و ١٠٦ من جدول الاعمال ؛ ولكننا نود أن نشير الى عدم قدرتنا على فرض عقوبات اقتصادية على جنوب افريقيا . بيد أننا لا نريد أن نُستخدم من قبل الذين يستطيعون فرضها كحجة لتبرير امتناعهم عن فرضها . فنحن لن نقف في طريق أية جزاءات يقررون فرضها .

السيد ماكيكا (ليسوتو) (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : لقد امتنع وفد بلادي خلال النظر في هذا البند في اللجنة الرابعة عن التصويت على مشروع القرار ومشروع المقرر . واود أن اعلن أن وفد بلادي سيغير تصويته ؛ فنحن سنصوت لصالح مشروع القرار ولصالح مشروع المقرر . ومع ذلك ، يود وفد بلادي أن يؤكد مرة أخرى على الموقف الذي أعلنه مرات عديدة من قبل ، عندما كان الامر متعلقا بمسألة فرض العقوبات على جنوب افريقيا وعندما كان متعلقا بمسألة ذكر الاسماء .

الرئيس : تبت الجمعية العامة أولا في مشروع القرار الذي أوصت به اللجنة الرابعة في الفقرة ٧ من تقريرها (A/41/726) .

طلب اجراء تصويت مسجل .

اجري تصويت مسجل .

المؤيدون : أفغانستان ، ألبانيا ، الجزائر ، أنغولا ، أنتيغوا وبربودا ، الارجنتين ، استراليا ، جزر البهاما ، البحرين ، بليز ،

Digitized by UNOG Library

بنن ، بوتان ، بوليفيا ، بوتسوانا ، البرازيل ، بروني دار السلام ، بلغاريا ، بوركينا فاصو ، بورما ، بوروندي ، بييلوروسيا (جمهورية - الاشتراكية السوفياتية) ، الرأس الاخضر ، جمهورية افريقيا الوسطي ، تشاد ، شيلي ، الصين ، كولومبيا ، جزر القمر ، الكونغو ، كوبا ، قبرص ، تشيكوسلوفاكيا ، كمبوتشيا الديمقراطية ، اليمن الديمقراطية ، جيبوتي ، الجمهورية الدومينيكية ، اكوادور ، مصر ، اثيوبيا ، فيجي ، غابون ، غامبيا ، الجمهورية الديمقراطية الالمانية ، غانا ، غرينادا ، غواتيمالا ، غينيا ، غينيا - بيساو ، غيانا ، هايتي ، هندوراس ، هنغاريا ، الهند ، اندونيسيا ، ايران (جمهورية - الإسلامية) ، العراق ، جامايكا ، الاردن ، كينيا ، الكويت ، لاو (جمهورية - الديمقراطية الشعبية) ، لبنان ، ليسوتو ، ليبريا ، الجماهيرية العربية الليبية ، مدغشقر ، ماليزيا ، ملديف ، مالي ، مالطة ، موريتانيا ، موريشيوس ، المكسيك ، منغوليا ، المغرب ، موزامبيق ، نيبال ، نيوزيلندا ، نيكاراغوا ، النيجر ، نيجيريا ، عمان ، باكستان ، بنما ، بابوا غينيا الجديدة ، بيرو ، الفلبين ، بولندا ، قطر ، رومانيا ، رواندا ، سانت كريستوفر ونيفيس ، سانت لوسيا ، سانت فنسنت وجزر غرينادين ، ساموا ، سان تومي وبرينسيبي ، المملكة العربية السعودية ، السنغال ، سيشيل ، سيراليون ، سنغافورة ، الصومال ، جنوب افريقيا ، سري لانكا ، السودان ، سورينام ، الجمهورية العربية السورية ، تايلند ، توغو ، ترينيداد وتوباغو ، تونس ، تركيا ، أوغندا ، أوكرانيا (جمهورية - الاشتراكية السوفياتية) ، اتحاد الجمهوريات الاشتراكية

Digitized by UNOG Library

السوفياتية ، الإمارات العربية المتحدة ، جمهورية تنزانيا المتحدة ، أوروغواي ، فانواتو ، فنزويلا ، فيت نام ، اليمن ، يوغوسلافيا ، زائير ، زامبيا ، زمبابوي .

المعارضون : بلجيكا ، كوستاريكا ، فرنسا ، المانيا (جمهورية - الاتحادية) ، اسرائيل ، ايطاليا ، لكسمبرغ ، هولندا ، البرتغال ، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية ، الولايات المتحدة الامريكية .

الممتنعون : الدمسا ، الكاميرون ، كندا ، كوت ديفوار ، الدانمرك ، السلفادور ، غينيا الإستوائية ، فنلندا ، اليونان ، ايسلندا ، ايرلندا ، اليابان ، النرويج ، اسبانيا ، السويد .

اعتمد مشروع القرار بأغلبية ١٢٥ صوتا مقابل ١١ صوتا وامتناع ١٥ عضوا عن التصويت (القرار ١٤/٤١)* .

الرئيس : تبت الجمعية العامة الآن في مشروع المقرر الذي أوصت به اللجنة الرابعة في الفقرة ٨ من تقريرها (A/41/726) .

طلبت إجراء تصويت مسجل .

أجري تصويت مسجل .

المؤيدون : افغانستان ، البانيا ، الجزائر ، انغولا ، انتيغوا وبربودا ، الارجنتين ، جزر البهاما ، البحرين ، بنغلاديش ، بليز ، بنن ، بوتان ، بوليفيا ، بوتسوانا ، البرازيل ، بروني دار السلام ،

---

* بعد ذلك أبلغ وفد بربادوس الأمانة العامة بانه كان ينوي التصويت مؤيدا .

Digitized by UNOG Library

بلغاريا ، بوركينا فاصو ، بورما ، بوروندي ، بييلوروسيا (جمهورية - الاشتراكية السوفياتية) ، الرأس الأخضر ، جمهورية افريقيا الوسطي ، تشاد ، شيلي ، الصين ، كولومبيا ، جزر القمر ، الكونغو ، كوبا ، قبرص ، تشيكوسلوفاكيا ، كمبوتشيا الديمقراطية ، اليمن الديمقراطية ، جيبوتي ، الجمهورية الدومينيكية ، اكوادور ، مصر ، اثيوبيا ، فيجي ، غابون ، غامبيا ، الجمهورية الديمقراطية الألمانية ، غانا ، غرينادا ، غواتيمالا ، غينيا ، غينيا - بيساو ، غيانا ، هايتي ، هندوراس ، هنغاريا ، الهند ، اندونيسيا ، ايران (جمهورية - الإسلامية) ، العراق ، جامايكا ، الأردن ، كينيا ، الكويت ، لاو (جمهورية - الديمقراطية الشعبية) ، لبنان ، ليسوتو ، ليبريا ، الجماهيرية العربية الليبية ، مدغشقر ، ماليزيا ، ملديف ، مالي ، مالطة ، موريتانيا ، موريشيوس ، المكسيك ، منغوليا ، المغرب ، موزامبيق ، نيبال ، نيكاراغوا ، النيجر ، نيجيريا ، عمان ، باكستان ، بنما ، بابوا غينيا الجديدة ، بيرو ، الفلبين ، بولندا ، قطر ، رومانيا ، رواندا ، سانت كريستوفر ونيفيس ، سانت لوسيا ، سانت فنسنت وجزر غرينادين ، ساموا ، سان تومي وبرينسيبي ، المملكة العربية السعودية ، السنغال ، سيشيل ، سيراليون ، سنغافورة ، الصومال ، سرى لانكا ، السودان ، سورينام ، الجمهورية العربية السورية ، تايلند ، توغو ، ترينيداد وتوباغو ، تونس ، تركيا ، أوغندا ، أوكرانيا (جمهورية - الاشتراكية السوفياتية) ، اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية ، الإمارات العربية المتحدة ، جمهورية تنزانيا المتحدة ، أوروغواي ، فانواتو ، فنزويلا ، فييت نام ، اليمن ، يوغوسلافيا ، زائير ، زامبيا ، زمبابوي .

Digitized by UNOG Library

المعارضون : بلجيكا ، كوستاريكا ، السلفادور ، فرنسا ، المانيا (جمهورية - الاتحادية) ، اسرائيل ، ايطاليا ، اليابان ، لكسمبرغ ، هولندا ، البرتغال ، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية ، الولايات المتحدة الامريكية .

الممتنعون : استراليا ، الدنمسا ، الكاميرون ، كندا ، كوت ديفوار ، الدانمرك ، غينيا الإستوائية ، فنلندا ، اليونان ، ايسلندا ، ايرلندا ، نيوزيلندا ، النرويج ، اسبانيا ، السويد .

اعتمد مشروع المقرر بأغلبية ١٢٤ صوتا مقابل ١٣ صوتا وامتناع ١٥ عضوا عن التصويت* .

الرئيس : ننتهي بذلك من نظرنا في البند ١٠٥ من جدول الاعمال .

ننتقل الآن الى تقرير اللجنة الرابعة بشأن البندين ١٠٦ و ١٢ من جدول الاعمال ، المعنونين "تنفيذ الوكالات المتخصصة والمؤسسات الدولية المتصلة بالامم المتحدة لإعلان منح الاستقلال للبلدان والشعوب المستعمرة" و "تقرير المجلس الاقتصادي والاجتماعي" ، (A/41/747) .

اعطي الكلمة لممثل ليسوتو ، الذي يرغب في تعليل تصويته قبل التصويت .

---

* بعد ذلك أبلغ وفد بربادوس الأمانة العامة بانه كان ينوي التصويت مؤيدا .

Digitized by UNOG Library

السيد ماكيكا (ليسوتو) (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : يود وفد بلادي أن يعلل امتناعنا عن التصويت على مشروع القرار في اللجنة بسبب المبدأ الذي نتمسك به وهو أننا ضد الاشارة الى البلدان بأسمائها . وسنصوّت الآن لصالح مشروع القرار في مجموعه ولكن لدينا تحفظات أوضحناها عند اجراء التصويت في اللجنة .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : أعطي الكلمة الآن لممثلة الجمهورية الدومينيكية في نقطة نظامية .

الآنسة سينسيون (الجمهورية الدومينيكية) (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : فيما يتصل بالفقرة الثامنة من ديباجة مشروع القرار ، أعلم وفد بلادي الأمانة في الوقت المناسب أن التصويت في اللجنة الرابعة يجب أن يعدّل . والتصحيح الذي يظهر في التقرير (A/41/747) غير دقيق . ونود أن نسجل أننا صوّتنا ضد الإبقاء على عبارة "واسرائيل" ، وليس امتناعا عن التصويت كما سُجّل . إن حاشية التقرير تنص على ما يلي : "أخطر وفد الجمهورية الدومينيكية الأمانة العامة فيما بعد بأنه كان يعتزم التصويت معارضا" . وهذا غير صحيح ويجب أن يعدّل التقرير تبعا لذلك . وسنصوت لصالح مشروع القرار ولكن ضد الإبقاء على عبارة "واسرائيل" ، في تلك الفقرة .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : سيتضمن المحضر الحرفي ملاحظات ممثلة الجمهورية الدومينيكية .

تبت الجمعية الآن في مشروع القرار الذي أوصت به اللجنة الرابعة في الفقرة الثامنة من تقريرها (A/41/747) . وقد طلب اجراء تصويت مسجل .

اجري تصويت مسجّل .

المؤيدون : أفغانستان ، البانيا ، الجزائر ، أنغولا ، انتيغوا وبربودا ، الأرجنتين ، البحرين ، بنغلاديش ، بليز ، بنن ، بوتان ، بوليفيا ، بوتسوانا ، البرازيل ، بروني دار السلام ، بلغاريا ، بوركينا فاصو ، بورما ، بوروندي ، بييلوروسيا (جمهورية ـ الاشتراكية السوفياتية) ، الرأس الأخضر ، شيلي ، الصين ،

Digitized by UNOG Library

كولومبيا ، جزر القمر ، الكونغو ، كوستاريكا ، كوبا ، قبرص ، تشيكوسلوفاكيا ، كمبوتشيا الديمقراطية ، اليمن الديمقراطية ، جيبوتي ، الجمهورية الدومينيكية ، اكوادور ، مصر ، اثيوبيا ، فيجي ، غامبيا ، الجمهورية الديمقراطية الالمانية ، غانا ، اليونان ، غرينادا ، غواتيمالا ، غينيا ، غينيا - بيساو ، غيانا ، هايتي ، هندوراس ، هنغاريا ، الهند ، اندونيسيا ، ايران (جمهورية - الاسلامية) ، العراق ، جامايكا ، الاردن ، كينيا ، الكويت ، لاو (جمهورية - الديمقراطية الشعبية) ، لبنان ، ليسوتو ، ليبريا ، الجماهيرية العربية الليبية ، مدغشقر ، ماليزيا ، ملديف ، مالي ، مالطة ، موريتانيا ، موريشيوس ، المكسيك ، منغوليا ، المغرب ، موزامبيق ، نيبال ، نيكاراغوا ، النيجر ، نيجيريا ، عمان ، باكستان ، بنما ، بابوا غينيا الجديدة ، بيرو ، الفلبين ، بولندا ، قطر ، رومانيا ، رواندا ، سان كريستوفر ونيفيس ، سانت لوسيا ، سان فنسنت وجزر غرينادين ، ساموا ، سان تومي وبرينسيبي ، المملكة العربية السعودية ، السنغال ، سيشيل ، سيراليون ، سنغافورة ، الصومال ، سري لانكا ، السودان ، سورينام ، سوازيلند ، الجمهورية العربية السورية ، تايلند ، توغو ، ترينيداد وتوباغو ، تونس ، تركيا ، أوغندا ، أوكرانيا (جمهورية - الاشتراكية السوفياتية) ، اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية ، الامارات العربية المتحدة ، جمهورية تنزانيا المتحدة ، أوروغواي ، فانواتو ، فنزويلا ، فييت نام ، اليمن ، يوغوسلافيا ، زائير ، زامبيا ، زمبابوي .

Digitized by UNOG Library

المعارضون : اسرائيل ، ملاوي ، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية ، الولايات المتحدة الامريكية .

الممتنعون : استراليا ، النمسا ، جزر البهاما ، بلجيكا ، الكاميرون ، كندا ، جمهورية افريقيا الوسطى ، تشاد ، كوت ديفوار ، الدانمرك ، السلفادور ، غينيا الاستوائية ، فنلندا ، فرنسا ، غابون ، المانيا (جمهورية - الاتحادية) ، ايسلندا ، ايرلندا ، ايطاليا ، اليابان ، لكسمبرغ ، هولندا ، نيوزيلندا ، النرويج ، البرتغال ، اسبانيا ، السويد .

اعتمد مشروع القرار بأغلبية ١٢٣ صوتا مقابل ٤ أصوات ، وامتناع ٢٧ عضوا عن التصويت (القرار ١٥/٤١)* .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : وبذلك نختتم نظرنا في بند جدول الاعمال ١٠٦ والفصل الاول والرابع (الفرع دال) ، والفصل التاسع من تقرير المجلس الاقتصادي والاجتماعي .

ننظر الآن في تقرير اللجنة الرابعة بشأن البند ١٩ من جدول الاعمال (A/41/760) فيما يتعلق بالفصول الواردة في تقرير اللجنة الخاصة المعنية بحالة تنفيذ اعلان منح الاستقلال للبلدان والشعوب المستعمرة ، والتي تتصل بأقاليم معيّنة لا تشملها بنود أخرى من جدول الاعمال .

حيث أنه لا توجد طلبات لتعليل التصويت ، تمضي الجمعية الآن في البت بشأن مختلف توصيات اللجنة الرابعة .

ننتقل أولا الى مشاريع القرارات التي يبلغ عددها ١١ مشروعا والتي أوصت بها اللجنة الرابعة في الفقرة ١٩ من تقريرها (A/41/760) .

---

* بعد ذلك أبلغ وفدا بربادوس وجزر البهاما الامانة العامة بأنهما كانا ينويان التصويت مؤيدين . وطلب وفد ملاوي تصويب تصويته من "معارض" الى "ممتنع" .

Digitized by UNOG Library

مشروع القرار الاول هو بعنوان "مسألة الصحراء الغربية" . ستبتُّ الجمعية الآن في مشروع القرار الاول . طلب اجراء تصويت مسجل .

أجري تصويت مسجّل .

المؤيدون : أفغانستان ، البانيا ، الجزائر ، أنغولا ، انتيتغوا وبربودا ، الارجنتين ، استراليا ، النمسا ، جزر البهاما ، بربادوس ، بليز ، بنن ، بوتان ، بوليفيا ، بوتسوانا ، البرازيل ، بلغاريا ، بوركينا فاصو ، بوروندي ، بييلوروسيا (جمهورية ـ الاشتراكية السوفياتية) ، الكاميرون ، الرأس الاخضر ، كولومبيا ، الكونغو ، كوبا ، قبرص ، تشيكوسلوفاكيا ، اليمن الديمقراطية الالمانية ، الجمهورية الدومينيكية ، اكوادور ، مصر ، السلفادور ، اثيوبيا ، فيجي ، فنلندا ، غامبيا ، الجمهورية الديمقراطية ، غانا ، اليونان ، غرينادا ، غينيا ـ بيساو ، غيانا ، هايتي ، هنغاريا ، الهند ، ايران (جمهورية ـ الاسلامية) ، جامايكا ، كينيا ، لاو (جمهورية ـ الديمقراطية الشعبية) ، ليسوتو ، ليبريا ، الجماهيرية العربية الليبية ، مدغشقر ، ملاوي ، مالي ، مالطة ، موريتانيا ، موريشيوس ، المكسيك ، منغوليا ، موزامبيق ، نيوزيلندا ، نيكاراغوا ، النيجر ، نيجيريا ، النرويج ، بنما ، بابوا غينيا الجديدة ، بيرو ، الفلبين ، بولندا ، رواندا ، سان كريستوفر ونيفيس ، سانت لوسيا ، سان فنسنت وجزر غرينادين ، سان تومي وبرينسيبي ، السنغال ، سيشيل ، سيراليون ، اسبانيا ، السودان ، سورينام ، سوازيلند ، السويد ، الجمهورية العربية السورية ، ترينيداد وتوباغو ، تونس ، اوغندا ، اوكرانيا (جمهورية ـ الاشتراكية السوفياتية) ، اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية ، جمهورية تنزانيا المتحدة ، أوروغواي ، فانواتو ، فنزويلا ، فييت نام ، يوغوسلافيا ، زامبيا ، زمبابوي .

Digitized by UNOG Library

المعارضون : لاأحد .

الممتنعون : البحرين ، بلجيكا ، بروني دار السلام ، بورما ، كندا ، جمهورية افريقيا الوسطى ، شيلي ، كوستاريكا ، كوت ديفوار ، الدانمرك ، جيبوتي ، غينيا الاستوائية ، فرنسا ، غابون ، المانيا (جمهورية - الاتحادية) ، غواتيمالا ، غينيا ، هندوراس ، ايسلندا ، اندونيسيا ، العراق ، ايرلندا ، اسرائيل ، ايطاليا ، اليابان ، الاردن ، لكسمبرغ ، ماليزيا ، ملديف ، نيبال ، هولندا ، باكستان ، باراغواي ، البرتغال ، سامو ، العربية السعودية ، سنغافورة ، الصومال ، سري لانكا ، تايلند ، توغو ، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية ، الولايات المتحدة الامريكية ، زائير .

اعتمد مشروع القرار الاول باغلبية ٩٨ صوتا مقابل لا شيء ، وامتناع ٤٤ عضوا عن التصويت (القرار ١٦/٤١)* .

الرئيس : (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : يتناول مشروع القرار الثاني مسألة انفيلا . لقد اعتمدت اللجنة الرابعة هذا المشروع دون اعتراض . هل أعتبر أن الجمعية العامة تود أن تعتمد مشروع القرار الثاني ؟

اعتمد مشروع القرار الثاني (القرار ١٧/٤١) .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : مشروع القرار الثالث يتناول مسألة برمودا . وقد اعتمدت اللجنة الرابعة هذا المشروع دون اعتراض . هل اعتبر أن الجمعية العامة تود أن تعتمد مشروع القرار الثالث ؟

اعتمد مشروع القرار الثالث (القرار ١٨/٤١) .

---

* بعد ذلك أبلغ وفد جزر سليمان الامانة انه كان ينوي التصويت مؤيدا .

Digitized by UNOG Library

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : إن مشروع القرار الرابع عنوانه "مسألة جزر فرجن البريطانية" . وقد اعتمدت اللجنة الرابعة مشروع القرار الرابع دون اعتراض . هل أعتبر أن الجمعية العامة ترغب في أن تحذو حذوها ؟

اعتمد مشروع القرار الرابع (القرار ١٩/٤١) .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : تنتقل الجمعية الآن الى مشروع القرار الخامس المعنون : "مسألة جزر كايمان" . وقد اعتمدت اللجنة الرابعة هذا المشروع دون اعتراض . هل أعتبر أن الجمعية العامة تود أن تفعل نفس الشيء ؟

اعتمد مشروع القرار الخامس (القرار ٣٠/٤١) .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : إن مشروع القرار السادس المعنون "مسألة مونتسيرات" ، قد اعتمدته اللجنة الرابعة دون اعتراض . هل أعتبر أن الجمعية العامة ترغب في اعتماد مشروع القرار السادس ؟

اعتمد مشروع القرار السادس (القرار ٣١/٤١) .

Digitized by UNOG Library

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : مشروع القرار السابع متعلـــق بمسالة جزر تركس وكايكوس ، وقد اعتمدته اللجنة الرابعة دون اعتراض . فهل لـــي أن أعتبر أن الجمعية العامة ترغب في أن تحذو حذوها ؟

اعتمد مشروع القرار السابع (القرار ٤١/٣٣) .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : مشروع القرار الثامن معنـــون "مسالة ساموا الامريكية" ، وقد اعتمدته اللجنة الرابعة دون اعتراض . فهل لـــي أن أعتبر أن الجمعية العامة ترغب في أن تحذو نفس الحذو ؟

اعتمد مشروع القرار الثامن (القرار ٤١/٣٣) .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : مشروع القرار التاسع عنوانـــه "مسالة جزر فرجن التابعة للولايات المتحدة" . وقد اعتمدت اللجنة الرابعة مشـــروع القرار هذا دون اعتراض . فهل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة ترغب في أن تفعل نفـــس الشيء ؟

اعتمد مشروع القرار التاسع (القرار ٤١/٣٤) .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : مشروع القرار العاشر يتعلـــق بمسالة غوام . وقد اعتمدته اللجنة الرابعة دون اعتراض . فهل لي أن أعتبـــر أن الجمعية العامة ترغب في أن تحذو حذوها ؟

اعتمد مشروع القرار العاشر (القرار ٤١/٣٥) .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : ويتعلق مشروع القرار الحـــادي عشر بمسالة توكيلاو . وقد اعتمدت اللجنة الرابعة مشروع القرار هذا دون اعتـــراض . فهل لي أن اعتبر ان الجمعية العامة ترغب في أن تحذو نفس الحذو ؟

اعتمد مشروع القرار الحادي عشر (القرار ٤١/٣٦) .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : والآن أوجه انتباه الممثليـــن الى مشاريع توافق الآراء التي توصي اللجنة الرابعة باعتمادها في الفقرة ٣٠ مـــن تقريرها (A/40/760) .

Digitized by UNOG Library

ومشروع توافق الآراء الأول متعلق بمسألة بيتكيرن ؛ وقد اعتمدته اللجنة الرابعة دون اعتراض . فهل لي أن اعتبر ان الجمعية العامة ترغب في أن تحذو نفس الحذو ؟

اعتمد مشروع توافق الآراء الأول .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : مشروع توافق الآراء الثاني متعلق بمسألة جبل طارق . وقد اعتمدته اللجنة الرابعة دون اعتراض . فهل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة ترغب في اعتماد مشروع توافق الآراء هذا ؟

اعتمد مشروع توافق الآراء الثاني .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : وننتقل الآن الى مشروع المقرر الخاص بمسألة سانت هيلانة الذي توصي اللجنة الرابعة باعتماده ، في الفقرة ٢١ من تقريرها (A/41/760) .

وقد طلب اجراء تصويت مسجل .

اجري تصويت مسجل .

المؤيدون : افغانستان ، ألبانيا ، الجزائر ، أنغولا ، أنتيغوا وبربودا ، الأرجنتين ، جزر البهاما ، البحرين ، بنغلاديش ، بربادوس ، بليز ، بنن ، بوتان ، بوليفيا ، بوتسوانا ، البرازيل ، بروني دار السلام ، بلغاريا ، بوركينا فاصو ، بورما ، بوروندي ، بييلوروسيا (جمهورية - الاشتراكية السوفياتية) ، الكاميرون ، الرأس الأخضر ، جمهورية افريقيا الوسطى ، تشاد ، الصين ، كولومبيا ، جزر القمر ، الكونغو ، كوستاريكا ، كوبا ، كوت ديفوار ، قبرص ، تشيكوسلوفاكيا ، كمبوتشيا الديمقراطية ، اليمن الديمقراطية ، جيبوتي ، الجمهورية الدومينيكية ، إكوادور ، مصر ، السلفادور ، غينيا الإستوائية ، إثيوبيا ، غابون ، غامبيا ، الجمهورية الديمقراطية الالمانية ، غانا ،

Digitized by UNOG Library

غرينادا ، غواتيمالا ، غينيا ، غينيا - بيساو ، غيانـــا ، هايتي ، هندوراس ، هنغاريا ، الهند ، إندونيسيا ، إيـــران (جمهورية - الإسلامية) ، العراق ، جامايكا ، الأردن ، كينيـــا ، الكويت ، لاو (جمهورية - الديمقراطية الشعبية) ، ليسوتـــو ، ليبريا ، الجماهيرية العربية الليبية ، مدغشقر ، ماليزيـــا ، ملديف ، مالي ، مالطة ، موريتانيا ، موريشيوس ، المكسيـــك ، منغوليا ، المغرب ، موزامبيق ، نيبال ، نيكاراغوا ، النيجـــر ، نيجيريا ، باكستان ، بنما ، بابوا غينيا الجديدة ، باراغـواي ، بيرو ، الفلبين ، بولندا ، قطر ، رومانيا ، رواندا ، ســانـــت لوسيا ، سانت فنسنت وجزر غرينادين ، سان تومي وبرينسيبـــي ، المملكة العربية السعودية ، السنغال ، سيشيل ، سيراليـــون ، سنغافورة ، جزر سليمان ، الصومال ، سري لانكا ، الســـودان ، سورينام ، الجمهورية العربية السورية ، تايلند ، توغـــو ، ترينيداد وتوباغو ، تونس ، أوغندا ، أوكرانيا (جمهوريـــة - الاشتراكية السوفياتية) ، اتحاد الجمهوريات الاشتراكيـــة السوفياتية ، الإمارات العربية المتحدة ، جمهورية تنزانيـــا المتحدة ، أوروغواي ، فانواتو ، فنزويلا ، فييت نام ، اليمـن ، يوغوسلافيا ، زائير ، زامبيا ، زمبابوي .

المعارضون : المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشماليـــة ، الولايات المتحدة الأمريكية .

الممتنعون : استراليا ، النمسا ، بلجيكا ، كندا ، الدانمرك ، فيجـــي ، فنلندا ، فرنسا ، ألمانيا (جمهورية - الإتحادية) ، اليونـــان ، أيسلندا ، أيرلندا ، إسرائيل ، إيطاليا ، اليابان ، لكسمبـرغ ، هولندا ، نيوزيلندا ، النرويج ، البرتغال ، سانت كريستوفـــر ونيفيس ، ساموا ، اسبانيا ، سوازيلند ، السويد ، تركيا .

Digitized by UNOG Library

اعتمد مشروع المقرر بأغلبية ١٢٥ صوتا مقابل صوتين ، وامتناع ٣٦ عضوا عن التصويت* .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : أعطي الكلمة الان للممثلين الذين يرغبون في تعليل تصويتهم .

السيدة كراسكو (بوليفيا) (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : لقد صوت وفدي لصالح مشروع القرار الاول "مسالة الصحراء الغربية" الوارد في الوثيقة A/41/760 ، وذلك لتاييدنا الثابت لعملية تصفية الاستعمار ، ومبدأ حق الشعوب في تقرير المصير ، والتسوية السلمية للحالة في الصحراء الغربية . غير اننا نجد لزاما علينا أن نعرب عن قلقنا ازاء حقيقة أن هذا القرار لا يغطي بشكل شامل ما ورد من إشارات في تقرير الامين العام (A/41/673) يعتقد وفدي انها بالغة الاهمية ، حيث يستخلص منها أن هناك اهتماما بالمضي قدما في المفاوضات ، وأن الغرب على استعداد للموافقة على قيام الامم المتحدة بتنظيم واجراء استفتاء شعبي ، وقبول نتائج تلك العملية .

ويود وفدي أن يشدد على انه فيما يتعلق بهذه المشكلة ، ينبغي أن تناط بالامين العام ، الذي سبق أن قدم اسهامه القيّم في هذا الشان ، ولاية أوسع لمواصلة مساعيه لحل هذه المسالة .

السيد ساري (السنغال) (ترجمة شفوية عن الفرنسية) : في العام الماضي ، أسندت الجمعية العامة الى الامين العام ، عندما اتخذت القرار ٥٠/٤٠ المتعلق بمسالة الصحراء الغربية ، دورا أساسيا فيما يخص هذه المسالة ، وأوكلت في الوقت ذاته الى الرئيس عبده ضيوف ، بوصفه آنذاك رئيسا لمنظمة الوحدة الافريقية ،

---

* بعد ذلك أبلغ وفد عمان الامانة العامة بانه كان ينوي التصويت مؤيدا .

Digitized by UNOG Library

مهمة بالغة الاهمية امتدادا لمسؤولياته الوحدوية الافريقية . ويشرفني ، نيابة عنه ، أن أتقدم بالشكر الى الجمعية العامة على الثقة التي وضعتها في رئيس دولة السنغال .

وكما تعلم الجمعية ، فانه تماشيا مع تلك الثقة قام الرئيس عبده ضيوف ، مع الامين العام - الذي أود هنا الاشادة بتفانيه وموضوعيته واستعداده الدائم لتقديم المساعدة ، باجراء اتصالات واتخاذ خطوات ترمي الى ايجاد تسوية سلمية لهذه المسالة . وقد استفاد أيضا في اضطلاعه بهذه المهمة من التعاون القائم بينه وبين جميع الأطراف المعنية .

أثناء المناقشة العامة في هذه الدورة ، وأثناء النظر في مسالة الصحراء الغربية ، كانت جهود رئيس منظمة الوحدة الافريقية والامين العام موضع ثناء حار ؛ كما أن رغبة المجتمع الدولي في أن يواصل رئيس منظمة الوحدة الافريقية والامين العام هذه المهمة ، كانت واضحة ؛ والتصويت الذي أجريناه لتونا أبلغ تعبير عن هذه الرغبة . ان السنغال ، من خلال رئيسها فخامة عبده ضيوف ، لن تالو جهدا لكفالة التنفيذ الكامل لهذا القرار ، بالتعاون مع الرئيس الحالي لمنظمة الوحدة الافريقية فخامة الرئيس دنيس ساسو - نغيسو ، والامين العام للامم المتحدة السيد خافيير بيريز دي كوييار . والسنغال على اقتناع تام بانه اذا ما أبدينا جميعا مزيدا من سعة الافق والارادة السياسية ، سنتمكن من التوصل الى حل عادل ودائم لهذه المسالة ؛ وفقا لمبادئ ومقاصد ميثاق الامم المتحدة ومنظمة الوحدة الافريقية .

Digitized by UNOG Library

السيد أورتونو (كوستاريكا) (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : لقد دأب وفدي على تأييد مبدأ ممارسة كل الشعوب لحقها في تقرير المصير وهو أحد المبادئ المكرّسة في ميثاق الامم المتحدة .

وفي هذا الصدد ، اتخذنا موقفا محايدا إزاء التصويت على مشروع القرار لاننا نعتبر انه من الضروري جدا أن يسمح بتطوير المساعي الحميدة التي يقوم بها كل من رئيس منظمة الوحدة الافريقية والامين العام للامم المتحدة من أجل التوصل الى اتفاق لتنفيذ القرارات ذات الصلة .

ويحبذ وفدي التوصل الى حل دائم لمسألة الصحراء الغربية . ونحن نعتقد أن ذلك يتطلب نهجا عمليا وواقعيا يقوم على أساس مبادئ ومقاصد ميثاق الامم المتحدة . فلقد وعدت المملكة المغربية على أعلى المستويات - وعلى لسان صاحب الجلالة الملك الحسن الثاني - بإجراء استفتاء لممارسة الشعب الصحراوي حقه في تقرير المصير ووافقت على قبول نتائج هذا الاستفتاء . وبالنسبة لكوستاريكا ، تمثل ممارسة حق تقرير المصير من خلال عملية الاستفتاء أحد الشروط المسبقة الاساسية للتوصل الى أي حل دائم .

ويشير الامين العام في تقريره (A/41/673) الى عملية المفاوضات غير المباشرة الجديدة التي تحملت الامم المتحدة ومنظمة الوحدة الافريقية المسؤولية عنها ، ويقول أن هذا يوفّر لها إطارا ملائما . وبالتالي ينبغي أن تتاح لها الفرصة لاثبات فعاليتها . ولذلك ، نكرر الإعراب عن أملنا في إيجاد حل توافق عليه جميع الاطراف لحسم هذا النزاع الذي طال أمده لسنوات طويلة . ونأمل أن منظمتنا التي انتقدت كثيرا في الماضي ستثبت هذه المرة أهميتها بالنسبة للمجتمع الدولي كمركز لإجراء المفاوضات بشأن تسوية الخلافات بالطرق السلمية .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : بهذا نكون قد انتهينا من النظر في تقرير اللجنة الرابعة عن البند ١٩ من جدول الاعمال .

ننتقل الآن الى تقرير اللجنة الرابعة عن البند ١٠٧ ، المعنون "برنامج الامم المتحدة التعليمي والتدريبي للجنوب الافريقي" (A/41/748 و Corr.1) .

Digitized by UNOG Library

وستتخذ الجمعية العامة الآن قرارات بشأن توصية اللجنة الرابعة الواردة في الفقرة ٧ من تقريرها .

ولقد اعتمدت اللجنة الرابعة مشروع القرار دون اعتراض . هل لي أن اعتبر أن الجمعية العامة تريد أن تحذو حذوها ؟

تقرر ذلك .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : بهذا نكون قد انتهينا من النظر في البند ١٠٧ من جدول الأعمال .

ننتقل الآن الى تقرير اللجنة الرابعة عن البند ١٠٨ من جدول الأعمال ، المعنون "التسهيلات الدراسية والتدريبية المعروضة من الدول الأعضاء لصالح سكان الأقاليم غير المتمتعة بالحكم الذاتي" (A/41/749)) .

ستبت الجمعية العامة الآن في مشروع القرار الذي أوصت به اللجنة الرابعة في الفقرة ٧ من تقريرها .

ولقد اعتمدت اللجنة الرابعة مشروع القرار دون اعتراض . فهل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة تريد أن تحذو حذوها ؟

تقرر ذلك .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : بهذا نكون قد انتهينا من النظر في البند ١٠٨ من جدول الأعمال وجميع تقارير اللجنة الرابعة التي كان مقررا النظر فيها في هذه الجلسة .

Digitized by UNOG Library

عُلّقت الجلسة الساعة ١١/٤٠ واستؤنفت الساعة ١١/٤٥

البند ٢٩ من جدول الأعمال (تابع)

الحالة الاقتصادية الحرجة في افريقيا :

(أ) تقرير الأمين العام (A/41/683 و Add.1)

(ب) مشروع قرار (A/41/L.15)

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : أود أن أذكّر الممثلين أن مناقشة هذا البند اختتمت يوم الاربعاء ٢٢ تشرين الأول/اكتوبر ١٩٨٦ .

أعطي الكلمة الآن لممثل الكونغو الذي يود تقديم مشروع القرار الوارد في الوثيقة A/41/L.15 .

السيد غياما (الكونغو) (ترجمة شفوية عن الفرنسية) : أتاحت لنا المناقشة التي جرت هذا العام بشأن البند ٢٩ المعنون "الحالة الاقتصادية الحرجة في افريقيا" تكوين صورة شاملة عن المشاكل المتصلة بحالة الطوارئ في افريقيا . ونحن ندين بالامتنان للأمين العام لعرضه الحالة بأسلوب واضح في تقريره الوارد في الوثيقة A/41/623 و Add.1 ونقدر أيضا استجابة المجتمع الدولي لنداء افريقيا .

لقد طرأ على الحالة الكثير من التطورات الإيجابية التي كانت تبدو منذ أعوام مضت أمرا ميئوسا منه . إذ تسنى نتيجة لتلك التطورات إنقاذ حياة مئات الالاف من الأشخاص ، ولكن التحسن ليس عاما . فالطبيعة لم تكن سخية في كل مكان . حيث أن هناك مناطق ما زالت تعاني الجفاف والتصحر والمجاعة مع ما يترتب على ذلك من علل وأسقام . فما نلبث أن نشهد تحسنا في معدل سقوط الأمطار حتى تطرأ أحداث أخرى مثل زحف الجراد والجنادب لتبقي على حالة عدم الاستقرار بالرغم مما تبذله منظمة الامم المتحدة للأغذية والزراعة من جهود رائعة .

ومشروع القرار المعروض على الجمعية العامة الآن والوارد في الوثيقة A/41/L.15 يحيط علما بما تنطوي عليه هذه الحالة من تناقض يتمثل من ناحية في المحصلة الإيجابية لما تم الاضطلاع به طوال عامين من أنشطة الطوارئ ، ومن ناحية أخرى

Digitized by UNOG Library

في القلق الناشئ عن حالة غير واضحة المعالم . وفي ديباجة مشروع القرار ، تُلاحَظ مع بالغ التقدير

"مجهودات المجتمع الدولي التي ساهمت في احتواء حالة الطوارئ المتعلقة بالجفاف في معظم البلدان الافريقية المتأثرة" . (A/41/L.15 ، الفقرة الثالثة من الديباجة)

ولكن الديباجة تلاحظ أيضا الطابع المستمر لحالة الطوارئ الذي يعوق الجهود الرامية إلى تصحيح مسار الحالة والتهديد المتمثل في غزو جديد من الجراد والجنادب الذي يحتمل أن يكون شديدا .

ومن ثم كان من الضروري ألا يقتصر منطوق مشروع القرار على مجرد الإشادة بحكومات افريقيا وشعوبها لما تبذله من جهود حازمة لمواجهة التحديات التي فرضتها الحالة وإنما يلاحظ أيضا مع بالغ القلق أن

"زيادة مساعدات الطوارئ لا تزال لازمة وأنه يجب أيضا تلبية المتطلبات غير الغذائية" . (A/41/L.15 ، الفقرة ٤)

وفضلا عن ذلك فإن الجمعية العامة إذ تعبّر ، وفقا لمشروع القرار هذا ، عن تقديرها للمجتمع الدولي ومؤسسات منظومة الامم المتحدة والمنظمات غير الحكومية لما قدمته من مساعدة قيمة فإنها تناشدها مواصلة جهودها في الاتجاه المبين في قرارات الجمعية العامة السابقة ٣٩/٣٩ و ٤٠/٤٠ ودإ - ٢/١٣ ، وذلك لتلبية المتطلبات العاجلة التي تم تحديدها .

Digitized by UNOG Library

لقد قدر الامين العام بعضا من تلك الاحتياجات ، كتلك الناجمة عن الجفاف والتصحر ، بحوالي ٣٠٠ مليون دولار أمريكي .

وفي معرض الترحيب بقرار الامين العام مواصلة جهوده الرامية إلى رصد حالة الطوارئ بعد إغلاق مكتب عمليات الطوارئ في إفريقيا ، يعترف مشروع القرار بالاجراء الايجابي الذي اتخذته الامانة العامة للامم المتحدة في إطار خاص جدا ، ومما لا شك فيه فإن عمل المكتب والروح التي سادت لدى انشائه سيستمر وجودهما بفضل الشخصيات البارزة التي ستعمل في لجنة التوجيه الجديدة ، ما دامت لجنة التوجيه المعيدة حديثا مستمرة في متابعة حالات الطوارئ ، في الوقت الذي تعنى فيه بتنفيذ برنامج عمل الامم المتحدة من أجل الانتعاش الاقتصادي والتنمية في افريقيا . ولا يمكن لوجود برنامج العمل ، المنصوص عليه في القرار دإ - ٣/١٣ إلا أن يكمل مشروع القرار الحالي وينبغي لتنفيذ برنامج العمل أن ينظر إليه بمنظور متوسط وطويل الاجل ويستهدف إجراء اصلاحات هيكلية تكفل المستقبل . إلا أن اغلاق مكتب عمليات الطوارئ في إفريقيا لا يستبعد اتخاذ تدابير محددة تتعلق بحالات الطوارئ .

إن الظروف الخاصة المتمثلة في استمرار حالة الطوارئ تبرر الاجراء الذي دعا إليه القرار والغرض من النص . اذ ترجو الفقرة ٨ من منطوقه الامين العام "ان يتابع حالة الطوارئ في افريقيا عن كثب وأن يدرج المعلومات المتجددة بشأنها في التقرير الذي سيقدم إلى الجمعية العامة في دورتها الثانية والاربعين وفقا للقرار دإ - ٣/١٣" .

ونظرا لأن ما ينطوي عليه الامر هنا هو الاستمرارية ، فإننا نأمل أن يعتمد مشروع القرار A/41/L.15 بتوافق الآراء .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : ستبت الجمعية الآن في مشروع القرار A/41/L.15 .

هل لي أن أعتبر أن الجمعية تعتمد مشروع القرار ذاك ؟

اعتمد مشروع القرار A/41/L.15 (القرار ٤١/٣٩) .

Digitized by UNOG Library

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : انتهت الجمعية من النظر في البند ٢٩ من جدول الأعمال .

تنظيم العمل

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : نظرا لانه تم الآن استلام مشروع قرار ، يتعين عليّ أن أعلن أن الجمعية ستتناول صباح يوم الاثنين . ٣ تشرين الثاني/نوفمبر ، البند ٣١ من جدول الأعمال ، المعنون "مسألة جزيرة مايوت القمرية" وسيتاح مشروع القرار ، الذي وضع على القائمة ، كوثيقة بعد ظهر اليوم .

كما أود أن أذكر الأعضاء أيضا بأن الجمعية ستعقد بعد ظهر يوم الاثنين ، ٣ تشرين الثاني/نوفمبر ، جلسة تذكارية مكرسة للاحتفال بالذكرى السنوية العشرين لإعتماد العهدين الدوليين الخاصين بحقوق الانسان .

رفعت الجلسة الساعة ١١/٥٥

Digitized by UNOG Library